

21. GEMENSAM UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK

1. 41996 D 0409: Beslut 96/409/GUSP fattat av företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet, av den 25 juni 1996 om införandet av provisorisk resehandling (EGT L 168, 6.7.1996, s. 4).

a) Följande skall läggas till i bilaga I, efter "BILAGA I":

"PŘÍLOHA I – I LISA – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I –
ZAŁĄCZNIK 1 – PRILOGA I – PRÍLOHA I"

b) Följande skall läggas till i bilaga I, efter "EUROPEISKA UNIONEN":

"EVROPSKÁ UNIE, EUROOPA LIIT, EIROPAS SAVIENĪBA, EUROPOS SĄJUNGA,
EURÓPAI UNIÓ, UNJONI EWROPEA, UNIA EUROPEJSKA, EVROPSKA UNIJA,
EURÓPSKA ÚNIA"

c) Följande skall läggas till i bilaga I, efter "PROVISORISKT RESEDOKUMENT":

"NÁHRADNÍ CESTOVNÍ DOKLAD, TAGASIPÖÖRDUMISTUNNISTUS,
ATGRIEŠANĀS APLIECĪBA, LAIKINASIS KELIONĖS DOKUMENTAS, IDEIGLENES
ÚTIOKMÁNY, DOKUMENT TA' EMERĠENZA GĦALL-IVVJAGĠGAR,
TYMCZASOWY DOKUMENT PODRÓŻY, POTNA LISTINA ZA VRNITEV,
CESTOVNÝ PREUKAZ"

- d) Följande skall läggas till i bilaga I, efter "ORDLISTA":

"ÚDAJE/SŌNASTIK/SKAIDROJUMS/ĪRAŠAI/KITÖLTÉSI
ÚTMUTATÓ/GLOSSARJU/OBJAŠNIENIA/KAZALO/ÚDAJE"

- e) Följande skall läggas till i bilaga I, efter "(13) Utfärdande myndighets stämpel":

"(1) Příjmení (2) Jméno (3) Datum narození (4) Místo narození (5) Výška
(6) Státní příslušnost (7) Podpis držitele (8) Pro jednu cestu do...přes... (9) Platnost do
(10) Datum vydání (11) Evidenční číslo (12) Podpis oprávněného úředníka (13) Razítko
vydávajícího orgánu

(1) Perekonnanimi (2) Eesnimed (3) Sünniaeg (4) Sünnikoht (5) Pikkus (6) Kodakondsus
(7) Omaniku allkiri (8) Üheks reisiks sihtkohta...kaudu (9) Kehtiv kuni (10) Välja antud
(11) Registreerimisnumber (12) Väljaandja allkiri (13) Väljaandja pitsat

(1) Uzvārds (2) Vārds(i) (3) Dzimšanas datums (4) Dzimšanas vieta (5) Augums (6) Pilsonība
(7) Turētāja paraksts (8) Vienam braucienam uz ... caur ... (9) Derīga līdz
(10) Izdošanas datums (11) Apliecības numurs (12) Izdevēja paraksts
(13) Izdevējiestādes zīmogs

(1) Pavardė (2) Vardas (-ai) (3) Gimimo data (4) Gimimo vieta (5) Ūgis (6) Pilietybė
(7) Asmens parašas (8) Vienai kelionei į ... per ... (9) Galioja iki (10) Išdavimo data
(11) Registracijos numeris (12) Išdavusio pareigūno parašas (13) Išdavusios įstaigos spaudas

(1) Név (2) Utónév (3) Születési idő (4) Születési hely (5) Magasság (6) Állampolgárság
(7) A jogosult aláírása (8) Egyszeri utazásrakeresztül (9) A lejárat dátuma (10) A kiadás dátuma (11) Nyilvántartási szám (12) A kiadó tisztviselő aláírása (13) A kiállító hivatal pecsétje

(1) Kunjom (2) Isem (3) Data tat-twelid (4) Post tat-twelid (5) Tul (6) Ċittadinanza (7) Firma ta' min inħariġlu d-dokument (8) Għal vjaġġ wieħed minn – via (9) Data ta' l-egħluq (10) Data tal-ħruġ (11) Numru tar-reġistrazzjoni (12) Firma ta' l- Uffiċjal li ħarġ id-dokument (13) Timbru ta' l-Awtorità li ħarġet id-dokument

(1) Nazwisko (2) Imiona (3) Data urodzenia (4) Miejsce urodzenia (5) Wzrost (6) Obywatelstwo (7) Podpis posiadacza (8) Na podróż do – przez (9) Data upływu ważności (10) Data wydania (11) Numer w rejestrze (12) Podpis urzędnika wydającego dokument (13) Pieczęć organu wydającego dokument

(1) Priimek (2) Ime(na) (3) Datum rojstva (4) Kraj rojstva (5) Telesna višina (6) Državljanstvo (7) Podpis imetnika (8) Za eno potovanje do - preko (9) Datum izteka veljavnosti (10) Datum izdaje (11) Registrska številka (12) Podpis uradne osebe (13) Pečat organa

(1) Priezvisko, (2) Meno (3) Dátum narodenia (4) Miesto narodenia (5) Výška (6) Štátna príslušnosť (7) Podpis držiteľa (8) Na jednu cestu do - cez (9) Dátum platnosti (10) Dátum vydania (11) Registračné číslo (12) Podpis vydávajúceho (13) Pečiatka vydávajúceho

f) I bilaga III punkt 3 skall förteckningen efter orden "enligt följande" ersättas med följande:

"	Belgien	=	B	–
	Tjeckien	=	CZ	–
	Danmark	=	DK	–
	Tyskland	=	D	–
	Estland	=	EE	–
	Grekland	=	GR	–
	Spanien	=	E	–
	Frankrike	=	F	–
	Irland	=	IRL	–
	Italien	=	I	–
	Cypern	=	CY	–
	Lettland	=	LV	–
	Litauen	=	LT	–
	Luxemburg	=	L	–
	Ungern	=	HU	–
	Malta	=	MT	–
	Nederländerna	=	NL	–
	Österrike	=	A	–
	Polen	=	PL	–
	Portugal	=	P	–
	Slovenien	=	SI	–
	Slovakien	=	SK	–
	Finland	=	FIN	–
	Sverige	=	S	–
	Förenade kungariket	=	UK	–"

2. 32000 R 1081: Rådets förordning (EG) nr 1081/2000 av den 22 maj 2000 om förbud mot försäljning, leverans och export till Burma/Myanmar av utrustning som kan användas i det inre förtrycket eller för terrorhandlingar och om frysande av tillgångar som innehas av vissa personer med anknytning till viktiga offentliga tjänster i Burma/Myanmar (EGT L 122, 24.5.2000, s. 29), ändrad genom

– 32002 R 1883: Kommissionens förordning (EG) nr 1883/2002 av den 22.10.2002 (EGT L 285, 23.10.2002, s. 17)

Följande skall läggas till i bilaga III:

"TJECKIEN

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. BOX 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel.: + 420 25704 4501

Fax.: + 420 25704 4502

ESTLAND

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Finantsinspektsioon

Sakala 4

EE-15030 Tallinn

Tfn. (372) 66 80 500

Fax (372) 66 80 501

CYPERN

Υπουργείο Εξωτερικών (Utrikesministeriet)

Presidential Palace Avenue

CY-1447 Nicosia

Tfn. (357 22) 300600

Fax (357 22) 661881

Μονάδα Καταπολέμησης Αδικημάτων Συγκάλυψης (ΜΟΚΑΣ)

(Enheten för bekämpning av penningtvätt)

1 Apellis Str.

CY-1403 Nicosia

Tfn. (357 22) 889100

Fax (357 22) 665080

LETTLAND

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV 1395

Latvia

Tfn. (371) 7016199

Fax (371) 7828121

LITAUEN

Lietuvos Respublikos Užsienio reikalų ministerija

J. Tumo-Vaižganto 2,

LT-2600 Vilnius

Tfn. (370) 2 362 590

Fax (370) 2 313090

UNGERN

Külügyminisztérium

1027 Budapest

Bem rkp. 47.

Tfn. (36) 1 458 1000

Fax (36 1) 212 5918

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq Merkanti

Valletta CMR 02

Malta

Tfn. (356) 2124 2853

Fax (356) 2125 1520

POLEN

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno - Traktatowy

Al. J. Ch. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tfn. (48 22) 523 93 48

Fax (48 22) 523 91 29

SLOVENIEN

För ansökningar på grundval av artikel 4 beträffande artikel 2 och bilaga II:

Ministrstvo za finance

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tfn. (386) 1 478 5211

Fax (386) 1 478 56 55

Ministrstvo za obrambo

Kardeljeva ploščad 24-26

SI-1000 Ljubljana

Tfn. (386) 1 471 2211

Fax (386) 1 431 8164

SLOVAKIEN

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

SK-817 82 Bratislava 1

Tfn. (421) 2-5958 2521

Fax (421) 2-5958 2555"